

Collection dates for Recyclable and Garbage

您居住町村的垃圾・资源收集日

당신의 마을의 쓰레기・자원 수거일

How to put out Garbage / 关于垃圾投放 / 쓰레기 배출에 대하여

● **Collection date:** No collection on Sundays

● **收集日** : 星期日不予收集

● **수거일** : 일요일은 없습니다

Precautions / 注意事项 / 주의 사항

● Collection time of the **burnable** and **non- burnable** is divided into 3 periods, ① by 8 a.m. ② by 9:30 a.m. ③ by 0:30 p.m.

● Put out the **Plastic mark** items, **Recyclables** by 8:00 a.m.

● Commercial garbage, including recyclable resources, is collected for a **fee**. Affix Commercial Garbage Disposal Ticket (sticker) when disposing.

● Please observe the rule and avoid causing trouble to people around the collection site. Collection site is not a dump yard.

● Since there is a risk of animals, such as crows, scattering garbage, as well as a risk of making the collection site smell bad if you dispose of items on days other than the garbage collection day, please follow the collection schedule carefully.

● **可燃垃圾**、**不可燃垃圾** 的垃圾投放时间，各垃圾收集站可分为三种：①截至8点②截至9点30分③截至12点30分。

● **有塑料标记的物品**、**资源**，请在早晨8点之前投放。

● 对企业类的垃圾・资源均**收费**。请务必张贴企业类收费垃圾处理券(粘贴券)后投放。

● 收集站并非垃圾丢弃场。请严守规则，不要给周边居民增添麻烦。

● 如果在收集日期以外的时间丢弃垃圾，会被乌鸦等动物四散破坏，或是会产生恶臭等，因此请遵守收集日期的规定。

● **타는 쓰레기**，**안타는 쓰레기의 쓰레기** 배출 시간은, 집적소 마다①8시까지②9시 30분까지③12시 30분까지의 3개의 구분으로 나누어져 있습니다.

● **플라스틱 마크**，**자원** 은 아침 8시까지 배출해 주십시오.

● 사업계 쓰레기・자원은 **유료**입니다. 사업계 유료 폐기물 처리권(스티커) 을 붙이고 배출해 주십시오.

● 집적소는 쓰레기장이 아닙니다. 주위 분들에게 폐를 끼치지 않도록 규칙을 지켜 주시기 바랍니다.

● 쓰레기를 수거 요일 이외에 배출하면 까마귀 등 동물에 의해 훼손되거나 악취 등이 날 수 있으므로 수거 요일을 준수해 주십시오.

Inquiries Chuo Refuse Collection Office ☎03(3562)1521 Japanese only

咨询 中央清扫事务所 ☎03(3562)1521 仅日语

문의처 중앙청소사무소 ☎03(3562)1521 일본어 전용

Kyobashi Area / 京桥区域 / 교바시 지역

Area 地区 지역		burnable 可燃垃圾 타는 쓰레기	non-burnable 不可燃垃圾 안타는 쓰레기	Plastic mark 塑料标记 플라스틱 마크	Recyclables 资源 자원
Akashi-cho 明石町 아카시초	All Areas 全区域 전역	Wed / Sat 周三・周六 수 / 토	Thu 周四 목	Tue 周二 화	Mon 周一 월
Irifune 入船 이리후네	All Areas 全区域 전역	Wed / Sat 周三・周六 수 / 토	Thu 周四 목	Tue 周二 화	Mon 周一 월
Kyobashi 京桥 교바시	All Areas 全区域 전역	Mon to Sat 周一～周六 월～토	Fri 周五 금	Tue 周二 화	Tue 周二 화
Ginza 銀座 긴자	1 chome to 2 chome 1～2丁目 1～2초메	Mon to Sat 周一～周六 월～토	Mon 周一 월	Thu 周四 목	Thu 周四 목
	3 chome to 4 chome 3～4丁目 3～4초메	Mon to Sat 周一～周六 월～토	Sat 周六 토	Wed 周三 수	Wed 周三 수
	5 chome to 6 chome 5～6丁目 5～6초메	Mon to Sat 周一～周六 월～토	Wed 周三 수	Sat 周六 토	Sat 周六 토
	7 chome to 8 chome 7～8丁目 7～8초메	Mon to Sat 周一～周六 월～토	Thu 周四 목	Mon 周一 월	Mon 周一 월
Shinkawa 新川 신카와	All Areas 全区域 전역	Tue / Fri 周二・周五 화 / 금	Wed 周三 수	Mon 周一 월	Sat 周六 토

Area 地区 지역		burnable 可燃垃圾 타는 쓰레기	non-burnable 不可燃垃圾 안타는 쓰레기	Plastic mark 塑料标记 플라스틱 마크	Recyclables 资源 자원
Shintomi 新富 신토미	All Areas 全区域 전역	Mon / Thu 周一・周四 월 / 목	Fri 周五 금	Wed 周三 수	Tue 周二 화
Tsukiji 筑地 츠키지	1 chome to 4 chome 1～4丁目 1～4초메	Mon / Thu 周一・周四 월 / 목	Fri 周五 금	Wed 周三 수	Tue 周二 화
	5 chome to 7chome 5～7丁目 5～7초메	Mon / Thu 周一・周四 월 / 목	Fri 周五 금	Wed 周三 수	Tue 周二 화
Hacchobori 八丁堀 핫초보리	1 chome 1丁目 1초메	Wed / Sat 周三・周六 수 / 토	Thu 周四 목	Tue 周二 화	Mon 周一 월
	2 chome to 4 chome 2～4丁目 2～4초메	Tue / Fri 周二・周五 화 / 금	Wed 周三 수	Mon 周一 월	Sat 周六 토
Hamarikyu-teien 滨离宫庭院 하마리큐데이엔		Wed / Sat 周三・周六 수 / 토	Thu 周四 목	Tue 周二 화	Mon 周一 월
Minato 湊 미나토	All Areas 全区域 전역	Wed / Sat 周三・周六 수 / 토	Thu 周四 목	Tue 周二 화	Mon 周一 월
Yaesu 八重洲 야에스	2 chome 2丁目 2초메	Mon to Sat 周一～周六 월～토	Fri 周五 금	Tue 周二 화	Tue 周二 화

Tsukishima Area / 月岛区域 / 츠키시마 지역

Area 地区 지역		burnable 可燃垃圾 타는 쓰레기	non-burnable 不可燃垃圾 안타는 쓰레기	Plastic mark 塑料标记 플라스틱 마크	Recyclables 资源 자원
Kachidoki 胜doki 가치도키	All Areas 全区域 전역	Mon / Thu 周一・周四 월 / 목	Tue 周二 화	Sat 周六 토	Fri 周五 금
Tsukishima 月岛 츠키시마	All Areas 全区域 전역	Tue / Fri 周二・周五 화 / 금	Sat 周六 토	Thu 周四 목	Wed 周三 수
Tsukuda 佃 츠크다	All Areas 全区域 전역	Wed / Sat 周三・周六 수 / 토	Mon 周一 월	Fri 周五 금	Thu 周四 목

Area 地区 지역		burnable 可燃垃圾 타는 쓰레기	non-burnable 不可燃垃圾 안타는 쓰레기	Plastic mark 塑料标记 플라스틱 마크	Recyclables 资源 자원
Toyomicho 丰海町 도요미초	All Areas 全区域 전역	Mon / Thu 周一・周四 월 / 목	Tue 周二 화	Sat 周六 토	Fri 周五 금
Harumi 晴海 하루미	All Areas 全区域 전역	Wed / Sat 周三・周六 수 / 토	Mon 周一 월	Fri 周五 금	Thu 周四 목

Nihonbashi Area / 日本桥区域 / 니혼바시

	Area 地区 지역		burnable 可燃垃圾 타는 쓰레기	non-burnable 不可燃垃圾 안타는 쓰레기	Plastic mark 塑料标记 플라스틱 마크	Recyclables 资源 자원
Odenmacho 大传马町 오덴마초	All Areas 全区域 전역		Mon / Thu 周一・周四 월 / 목	Fri 周五 금	Wed 周三 수	Tue 周二 화
Kakigaracho 蛸薨町 가키가라초	1 chome 1丁目 1초메		Wed / Sat 周三・周六 수 / 토	Mon 周一 월	Fri 周五 금	Thu 周四 목
	2 chome 2丁目 2초메		Wed / Sat 周三・周六 수 / 토	Thu 周四 목	Tue 周二 화	Mon 周一 월
Kabutocho 兜町 가부토초	All Areas 全区域 전역		Wed / Sat 周三・周六 수 / 토	Thu 周四 목	Tue 周二 화	Mon 周一 월
Kayabacho 茅场町 가야바초	All Areas 全区域 전역		Wed / Sat 周三・周六 수 / 토	Thu 周四 목	Tue 周二 화	Mon 周一 월
Koamicho 小网町 코아미초	All Areas 全区域 전역		Wed / Sat 周三・周六 수 / 토	Mon 周一 월	Fri 周五 금	Thu 周四 목
Kodenmacho 小传马町 고덴마초	1 to 2, 7 to 21 1〜2番・7〜21番 1〜2번・7〜21번		Mon / Thu 周一・周四 월 / 목	Fri 周五 금	Wed 周三 수	Tue 周二 화
	3 to 6 3〜6番 3〜6번		Mon / Thu 周一・周四 월 / 목	Tue 周二 화	Sat 周六 토	Fri 周五 금
Kobunacho 小舟町 고부네초	All Areas 全区域 전역		Mon / Thu 周一・周四 월 / 목	Fri 周五 금	Wed 周三 수	Tue 周二 화
Tomizawacho 富泽町 도미자와초	All Areas 全区域 전역		Mon / Thu 周一・周四 월 / 목	Fri 周五 금	Wed 周三 수	Tue 周二 화
Nakasu 中洲 나카스	All Areas 全区域 전역		Wed / Sat 周三・周六 수 / 토	Mon 周一 월	Fri 周五 금	Thu 周四 목
Nihonbashi 日本桥 니혼바시	1 to 3 chome 1〜3丁目 1〜3초메		Mon to Sat 周一〜周六 월〜토	Tue 周二 화	Fri 周五 금	Fri 周五 금
Ningyocho 人形町 닝교초	1 chome 1丁目 1초메		Wed / Sat 周三・周六 수 / 토	Mon 周一 월	Fri 周五 금	Thu 周四 목
	2 chome, 1 to 14 2丁目1〜14番 2초메1〜14번		Mon / Tue / Wed / Fri / Sat 周一・周二・周三・周五・周六 월 / 화 / 수 / 금 / 토	Mon 周一 월	Thu 周四 목	Thu 周四 목
	2 chome, 15 to 37 2丁目15〜37番 2초메15〜37번		Wed / Sat 周三・周六 수 / 토	Mon 周一 월	Fri 周五 금	Thu 周四 목
	3 chome 3丁目 3초메		Mon / Thu 周一・周四 월 / 목	Fri 周五 금	Wed 周三 수	Tue 周二 화
Bakurocho 馬喰町 바쿠로초	All Areas 全区域 전역		Tue / Fri 周二・周五 화 / 금	Wed 周三 수	Mon 周一 월	Sat 周六 토

	Area 地区 지역	burnable 可燃垃圾 타는 쓰레기	non-burnable 不可燃垃圾 안타는 쓰레기	Plastic mark 塑料标记 플라스틱 마크	Recyclables 资源 자원
Hakozakicho 箱崎町 하코자키초	All Areas 全区域 전역	Wed / Sat 周三・周六 수 / 토	Thu 周四 목	Tue 周二 화	Mon 周一 월
Hamacho 浜町 하마초	1 chome 1丁目 1초메	Tue / Fri 周二・周五 화 / 금	Wed 周三 수	Mon 周一 월	Sat 周六 토
	2 chome 2丁目 2초메	Tue / Fri 周二・周五 화 / 금	Sat 周六 토	Thu 周四 목	Wed 周三 수
	3 chome 3丁目 3초메	Wed / Sat 周三・周六 수 / 토	Mon 周一 월	Fri 周五 금	Thu 周四 목
Higashinihonbashi 东日本桥 히가시니혼바시	All Areas 全区域 전역	Tue / Fri 周二・周五 화 / 금	Wed 周三 수	Mon 周一 월	Sat 周六 토
Hisamatsucho 久松町 히사마츠초	All Areas 全区域 전역	Tue / Fri 周二・周五 화 / 금	Wed 周三 수	Mon 周一 월	Sat 周六 토
Horidomecho 堀留町 호리도메초	All Areas 全区域 전역	Mon / Thu 周一・周四 월 / 목	Fri 周五 금	Wed 周三 수	Tue 周二 화
Hongokucho 本石町 혼고쿠초	All Areas 全区域 전역	Mon / Thu 周一・周四 월 / 목	Tue 周二 화	Sat 周六 토	Fri 周五 금
Honcho 本町 혼초	1 chome, 1 to 5 1丁目1～5番 1초메1～5번	Mon / Thu 周一・周四 월 / 목	Tue 周二 화	Sat 周六 토	Fri 周五 금
	1 chome, 6 to 9 1丁目6～9番 1초메6～9번	Mon / Thu 周一・周四 월 / 목	Fri 周五 금	Wed 周三 수	Tue 周二 화
	1 chome, 10 1丁目10番 1초메10번	Wed / Sat 周三・周六 수 / 토	Mon 周一 월	Fri 周五 금	Thu 周四 목
	2 chome, 1 to 5 2丁目1～5番 2초메1～5번	Mon / Thu 周一・周四 월 / 목	Tue 周二 화	Sat 周六 토	Fri 周五 금
	2 chome, 6 to 8 2丁目6～8番 2초메6～8번	Mon / Thu 周一・周四 월 / 목	Fri 周五 금	Wed 周三 수	Tue 周二 화
	3 chome, 1 to 5 3丁目1～5番 3초메1～5번	Mon / Thu 周一・周四 월 / 목	Tue 周二 화	Sat 周六 토	Fri 周五 금
	3 chome, 6 to 11 3丁目6～11番 3초메6～11번	Mon / Thu 周一・周四 월 / 목	Fri 周五 금	Wed 周三 수	Tue 周二 화
	4 chome 4丁目 4초메	Mon / Thu 周一・周四 월 / 목	Tue 周二 화	Sat 周六 토	Fri 周五 금
Muromachi 室町 무로마치	All Areas 全区域 전역	Mon / Thu 周一・周四 월 / 목	Tue 周二 화	Sat 周六 토	Fri 周五 금
Yaesu 八重洲 야에스	1 chome 1丁目 1초메	Mon to Sat 周一～周六 월～토	Tue 周二 화	Fri 周五 금	Fri 周五 금
Yokoyamacho 横山町 요코야마초	All Areas 全区域 전역	Tue / Fri 周二・周五 화 / 금	Wed 周三 수	Mon 周一 월	Sat 周六 토